

PRESENTACIÓN:
ANÁLISIS DEL DISCURSO EN BRASIL: TEORÍA Y PRÁCTICA

Mónica Graciela Zoppi Fontana

El *dossier* temático que presentamos reúne artículos de autores brasileños que representan diferentes y reconocidos centros de investigación del país vecino, en los que se desarrollan con vitalidad y originalidad estudios en el campo del Análisis del Discurso, específicamente en el enfoque filiado a los trabajos de Michel Pêcheux. La presencia en Brasil de los estudios del Análisis del Discurso de inspiración pecheuxteana es constante y marcante desde fin de los años setenta y se encuentra actualmente ampliamente difundida en los diversos estados del país, con importante producción bibliográfica e incesante producción de trabajos académicos en nivel de maestría y doctorado. Los estudios discursivos son hoy, en Brasil y en América Latina en general, uno de los campos de las ciencias del lenguaje con mayor capacidad de formación y aglutinación de investigadores, garantizando su lugar de destaque en los congresos de lingüística y dando lugar a la creación de redes y asociaciones científicas específicas¹. En este campo son diversos los enfoques que disputan espacio en las universidades, centros de investigación y eventos científicos, siendo identificados de forma bastante esquemática en torno de los autores cuya bibliografía sirve de fundamento a los trabajos. Michel Pêcheux, Michel Foucault, Norman Fairclough, Ruth Wodak, Teun Van Dijk, Mikhail Bakhtin, Clifford Geertz, Gunther Kress, entre otros, balizan un campo de investigaciones plurales que establecen diálogos multi y transdisciplinarios. La importancia y peso del área en el campo de los estudios de posgrado en Letras y Lingüística de Brasil aparece representada por la existencia de un grupo de trabajo específico en Análisis del Discurso, integrado en la Asociación Nacional de Programas de Posgrado en Letras y Lingüística

1 Merecen mención la Asociación Latinoamericana de Estudios del Discurso (ALED) y la Red Latino Americana de Análisis del Discurso de la pobreza (REDLAD).



(ANPOLL), que congrega a docentes e investigadores de los principales cursos de posgrado de Brasil.

El dossier temático que aquí le presento al lector centra su interés en el enfoque materialista de los estudios discursivos, que se reconoce en los trabajos iniciados por Michel Pêcheux y colaboradores en Francia entre los años 1966 y 1983, y que encuentra en Eni Orlandi su figura más representativa en Brasil. Por iniciativa de Eni Orlandi, el Análisis del Discurso es disciplina obligatoria de los cursos de grado en Letras y en Lingüística de la Universidade Estadual de Campinas desde inicio de la década de ochenta, además de implementarse en la misma época como una línea de investigación para la realización de tesis de maestría y doctorado en el curso de Posgrado en Lingüística de la misma universidad, en la cual fueron formadas varias generaciones de investigadores que actúan hoy en diversas instituciones de enseñanza superior de Brasil y del extranjero.

Los trabajos que adoptan este enfoque discursivo se inscriben en un marco epistemológico que reconoce en la lingüística, el psicoanálisis y el materialismo histórico sus fundamentos teóricos. Es posible caracterizar esta apuesta teórica, que rompe con los presupuestos teóricos de las Ciencias Humanas y Sociales de su época, a partir de las palabras de Pêcheux, en un artículo publicado inicialmente en alemán en 1984 y recientemente traducido al portugués:

*Nuestro emprendimiento supone, en mi opinión, tomar en serio la noción de materialidad discursiva como nivel de existencia socio-histórica, que no coincide ni con la lengua, ni con la literatura, ni siquiera con las "mentalidades" de una época, sino que remite a las condiciones verbales de existencia de los objetos (científicos, estéticos, ideológicos...) en una coyuntura histórica dada [...] Se trata de considerar que las formas discursivas en las cuales aparecen los "objetos" [...] son siempre coyunturalmente determinadas como objetos ideológicos: ni universales históricos ni puros efectos ideológicos de clase. Estos objetos tendrían la propiedad de ser al mismo tiempo idénticos a sí mismos y diferentes de ellos mismos, es decir, ellos existen como unidad dividida, susceptible de inscribirse en uno u otro efecto coyuntural políticamente sobredeterminado [...] Esto supone que no hay, inicialmente, una estructura sémica del objeto y en seguida diversas aplicaciones de esta estructura en una u otra situación; se asume que la referencia discursiva del objeto es construida en el interior de formaciones discursivas (técnicas, morales, políticas, etc...) que combinan sus efectos con los efectos del interdiscurso (Michel Pêcheux, "Metáfora e discurso", en *Análise de discurso: Michel Pêcheux*, organizado por Eni Orlandi; Campinas: Pontes, 2011; 151-158, nuestra traducción).*

La noción de *interdiscurso*, articulada a las nociones de formación discursiva, formación ideológica y acontecimiento discursivo constituyen el núcleo conceptual que permite la comprensión teórica y la descripción analítica de la determinación histórica de los procesos de significación y de la constitución del sujeto discursivo. Saussure, Lacan y Althusser son los tres grandes nombres que balizan la construcción de la teoría del Análisis del Discurso desarrollada por Michel Pêcheux y sus colaboradores; el elemento crucial de esta construcción se encuentra en la crítica bien fundamentada y feroz a una concepción psicosocial o biológica del sujeto y a un abordaje pragmatizante de la lengua, que reduzca el discurso a una planificación estratégica de un sujeto intencional en situación de interacción comunicativa. El estatuto histórico e ideológico del sentido, del sujeto y de las diversas materialidades significantes es constitutivo del discurso, definido como efecto de sentido entre locutores. A su vez, el sujeto discursivo es comprendido como estructuralmente dividido, efecto de un proceso de interpelación-identificación ideológica por el cual se constituye en el interior de diferentes formaciones discursivas, a partir de las cuales se reconoce en la evidencia de sentidos estabilizados como ya-dicho en el interdiscurso. Estos conceptos encuentran en el libro *Les vérités de La Palice*, publicado en 1975, su definición más elaborada y su articulación más orgánica. Para esta presentación sumaria de este enfoque discursivo, es importante incluir aquí un fragmento ampliamente citado en los trabajos del área:

*El sentido de una palabra, de una expresión, de una proposición no existe "en sí mismo" (o sea, en su relación transparente con la literalidad del significante), sino que es determinado por las posiciones ideológicas puestas en juego en el proceso social histórico en que las palabras, expresiones y proposiciones son producidas (o sea, reproducidas). Podríamos resumir esta tesis diciendo que las palabras, expresiones, proposiciones, etc. cambian su sentido según las posiciones de aquellos que las emplean, lo que significa decir que ellas toman sus sentidos en relación a esas posiciones, es decir, en relación a las formaciones ideológicas en las cuales esas posiciones se inscriben. Denominaremos formación discursiva aquello que en una formación ideológica dada, es decir, a partir de una posición dada en una coyuntura dada, determinada por el estado de la lucha de clases, determina "lo que puede y debe ser dicho (articulado en forma de elocución, sermón, arenga, panfleto, exposición, programa, etc)". Esto implica decir que las palabras, expresiones y proposiciones reciben su sentido de la formación discursiva en que son producidas (Michel Pêcheux, "Há uma via para a Linguística fora do logicismo e do sociologismo?", en *Análise de discurso: Michel Pêcheux*, organizado por Eni Orlandi; Campinas: Pontes, 2011; 308-309, nuestra traducción).*

El Análisis del Discurso filiado en Pêcheux encontró en la Universidade Estadual de Campinas y en los trabajos de Eni Orlandi y sus colaboradores amplia repercusión y difusión. Los trabajos producidos se caracterizan por realizar contribuciones originales a la teoría en vez de simplemente reproducirla. En este sentido, la reflexión y los análisis desarrollados por Orlandi sobre el funcionamiento discursivo del silencio constituyen un avance teórico notable, así como lo son los abundantes trabajos sobre materialidades audiovisuales y mediáticas, sobre el espacio urbano y la divulgación científica, y sobre el cuerpo y los procesos de subjetivación contemporáneos.

En Brasil, desde sus comienzos los análisis discursivos exploraron y describieron *corpora* de naturaleza diversa y heterogénea, no reduciéndose al campo del discurso político, ni del lenguaje verbal. Sería imposible trazar un panorama completo de los trabajos del área en el espacio reducido de esta presentación. Invitamos al lector a navegar por las páginas institucionales de grupos de trabajo, laboratorios, revistas, asociaciones científicas y eventos científicos para diseñar por sí mismo un mapa de la vitalidad actual del área. Sin ser exhaustivos, indicamos al final de esta presentación algunas sugerencias de sitios y páginas *web*.

Los trabajos que reunimos en este *dossier* temático traen una muestra de la diversidad y riqueza de los estudios discursivos de vertiente materialista en Brasil, representan los trabajos producidos en diferentes universidades y centros de investigación.

El trabajo de Eni Orlandi, “Discursos e museu”, aborda un objeto discursivo que recientemente ganó destaque y análisis en Brasil²: el museo y la constitución de archivos reguladores de la memoria social. La autora analiza el funcionamiento discursivo del museo, entendido como una práctica de significación y describe, con base en documentos históricos, el proceso de denominación de la ciudad de Pouso Alegre, ubicada al sur del estado de Minas Gerais, Brasil. Su artículo enfatiza el papel del silenciamiento y del olvido constitutivo en la configuración de los trayectos de memoria que organizan el archivo.

El artículo de Amanda Scherer, Verli Petri y Taís da Silva Matos, “Na Análise de Discurso, “a paisagem é realmente acidentada”, ou: reflexões acerca de seu processo de disciplinarização no sul do Brasil”, propone

2 Ver, por ejemplo, *Língua, museu e patrimônio*, número 46 de *Letras* organizado por Lucília Maria Sousa Romão, Vanise Medeiros y Amanda Scherer (Santa Maria: UFSM, 2013).

analizar las formas de nombrar y designar una nueva asignatura en el espacio institucional académico y describe un caso específico de ese proceso de delimitación disciplinaria de un campo de conocimiento, como lo es la emergencia del Análisis del Discurso en los programas de Posgrado en Letras y Lingüística de Rio Grande do Sul, Brasil. En el trabajo se observan e interpretan las relaciones establecidas entre la fundación del Análisis del Discurso, su institucionalización y su desarrollo, tanto en Francia como en el país vecino. El análisis abarca tres fases distintas de este proceso de disciplinarización y desarrolla una articulación productiva entre el método del Análisis del Discurso y los estudios del campo de Historia de las Ideas Lingüísticas. Este artículo nos muestra, en su abordaje, la particular configuración que los estudios de Historia de las Ideas adquieren al ser afectados por la teoría y los procedimientos del análisis discursivo³.

Bethânia Mariani y Fernanda Lunkes, “A felicidade (necessária) no/do Rio de Janeiro: A produção de imaginários sobre o espaço urbano e sobre o sujeito carioca”, nos traen un estudio de los procesos actuales de subjetivación urbana por los cuales se significa tanto la ciudad de Rio de Janeiro como sus habitantes. Con análisis agudos, las autoras muestran, con base en un corpus constituido por los resultados de dos investigaciones sobre la ciudad, divulgados en la prensa, que la señalan como la ciudad más feliz del mundo. El artículo desarrolla una inspirada reflexión sobre los procesos contemporáneos de subjetivación, determinados por las prácticas consumistas del capitalismo tardío.

El artículo de Cristiane Dias, “A poética do cotidiano na rede”, recorta como su objeto de estudio procesos de significación de gran actualidad: los discursos que circulan en las redes sociales y el funcionamiento discursivo de las nuevas tecnologías digitales. La autora se interroga sobre los impactos de estas tecnologías en los procesos de interpelación del sujeto y en la constitución de su relación con la escritura y la memoria, tomando como material para el análisis la Línea del Tiempo, espacio de publicación de escritas fragmentarias sobre sí disponibilizado por la plataforma de la red social *Facebook*. Una pregunta original y cuestionadora orienta el análisis: ¿qué forma material adquiere la escritura de sí en el espacio digital? En su respuesta a esta pregunta, la investigadora desa-

3 Ver, por ejemplo, la revista *Línguas e instrumentos linguísticos*, disponible en <http://www-revistalinguas.com/>.

rolla una importante reflexión sobre la ilusión de totalidad que la línea del tiempo construye para el sujeto que se inscribe/escribe en ella y la necesaria incompletud del texto como consecuencia de la abertura del registro simbólico.

Evandra Grigoletto y Dirce Jaeger, en su artículo titulado “O discurso de instalação da Comissão da Verdade: sob o lugar discursivo de presidente a dispersão de posições-sujeito”, nos presentan un análisis de extrema relevancia, al tomar como su objeto los discursos de instalación de la Comisión de la Verdad, organismo que actualmente investiga los crímenes de lesa humanidad ocurridos durante las dictaduras militares que ocuparon ilegítimamente el poder de 1964 a 1984 en Brasil. A diferencia de otros países latinoamericanos, especialmente de la Argentina, hasta la instalación de esta comisión ninguna investigación había sido llevada a cabo en Brasil contra el régimen autoritario, como consecuencia de una ley de Amnistía sancionada por los militares. El análisis de las autoras explora el pronunciamiento de la presidente Dilma Rousseff, ex guerrillera y víctima del aparato represivo, en la apertura oficial de los trabajos de esta Comisión. El artículo trae como contribución una reflexión teórica y metodológica sobre las nociones de posición-sujeito y de lugar discursivo, que nos permite avanzar en la comprensión de la relación entre las formaciones discursivas y los procesos de constitución del sujeto y del sentido.

El artículo de Freda Indursky, “O trabalho discursivo do sujeito entre o memorável e a deriva”, representa e desarrolla de forma explícita tanto nociones fundamentales del Análisis del Discurso como procedimientos de análisis necesarios para la descripción de un *corpus* discursivo. La autora centra su análisis en los procesos de repetición y reformulación parafrástica de enunciados y su relación con la memoria discursiva. En su descripción, Indursky nos muestra los puntos de deriva siempre presentes en todo enunciado y el modo como la memoria discursiva al mismo tiempo que estabiliza sentidos, abre espacio para otros sentidos posibles, como efecto de la determinación de nuevas condiciones de producción.

Finalmente, cerrando el *dossier* temático, encontramos el trabajo de Maria Virgínia Borges Amaral, que nos instiga a realizar una reflexión sobre la presencia del marxismo en las prácticas de análisis discursivos hoy y en la teoría. En su artículo “O marxismo inconcluso da Análise de Discurso: um legado de Michel Pêcheux”, la autora retoma el proyecto de construcción de una teoría del Análisis del Discurso e investiga su articu-

lación con los trabajos de Althusser y su particular práctica de lectura sintomática de los textos de Marx. Este trabajo muestra con claridad y fundamentación teórica la articulación entre el materialismo histórico y el Análisis del Discurso y señala nuevos puntos de convergencia y articulación que pueden ser todavía explorados por los investigadores del área.

Con este conjunto rico de trabajos escritos por autores de reconocida trayectoria en el área deseamos ofrecer al lector no brasileño un panorama sucinto de los estudios discursivos pecheuxteanos en Brasil. La variedad de temáticas y los diversos recortes de objetos contribuyen para mostrar la intensa vitalidad y originalidad de esta corriente de estudios del lenguaje y su pertinencia y potencia para el análisis de la relación del lenguaje con los procesos históricos de constitución del sentido y del sujeto. También nos recuerda el compromiso fundante de este abordaje discursivo, que considera como necesaria y deseable la conjunción de la teoría y de la práctica política, aliando el rigor de la descripción analítica al vigor de una toma de posición explícita por la transformación política de la sociedad.

Mónica Graciela Zoppi Fontana

UNICAMP-CNPq

monzoppi@uol.com.br